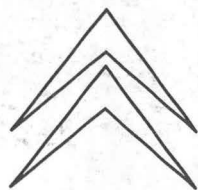
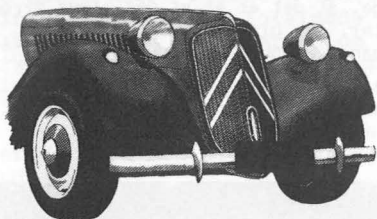




Attraction 163





37

# TRACTION *SPECIAL*

## Redaktionelt

Ja så er foråret næsten overstået og sommeren i fuld anmarch, ihvertfald i skrivende stund, og de fleste har vel nu fået Tractionen på gaden igen.

Vinteren og især dette nummer af bladet er præget af de mange lokal-møder som er blevet afviklet for forskellige steder i landet. Det vidner om en driftig og aktiv klub som vi skal være glade for. Lokal-møder bevirker at det ikke er en bestemt landsdel som udmærker sig med mange aktiviteter og det betyder forhåbentlig at vi fortsat vil være i stand til at holde sammen på klubben som en landsdækkende klub. Færdes man blandt mange forskellige typer "bilentusiaster" (som jeg gør) mærker man til stadig en stigende interesse omkring Citroen 11 i bred forstand - en interesse som udspringer af at netop denne bil har betydet så meget for hvad der sidenhen skete på bilfronten i 60'erne og 70'erne. Konceptet fra 11'eren ligger jo i store træk til grund for alt hvad der idag produceres af europæiske og japanske biler her på tærsklen til 1990'erne.

Det er selvfølgelig elementært for os Tractionister (for at sige det lidt flot), men det er nu meterhånden også er ved at gå op for mange andre bilentusiaster. Helt konkret har den stigende Citroeninteresse den sidevirkning at vi formentlig ikke får helt de samme

reservedelsproblemer som er under udvikling andre steder.

pjj

## SOS SOS SOS

Jeg har forlist et LANT reservedels-katalog på dansk 1936-50.

Særlige kendetegn, sikkert mærket med O.R.S. = Olav Ross Sørensen, men det tilhører Orla Christensen i Skæve.

Duser gives.

Erik Hougaard o5 830049



Billederne til dette nummer blev leveret af Erik Hougård, Jørgen Kjær, John Reele, Yngve Lund samt en uanvgiven belgisk tractionist.

## Lokalmøde i Vejle

Sæsonens første lokalmøde løb af stabelen en af de dejlige vinterdage, hvor vi var med til at sætte århundredes varmerecord. Vi havde startet Limousinen op og stoppet Sørensen ind på bagsædet, og afsted gik det med Jyllandsposten i hånden og Lisbeth ved rattet.

Da vi nåede frem, var der allerede dukket flere klubfolk op, men ikke rigtige Traktionister. Hvor var alle de gamle biler, det er så skønt at imponere naboerne med? Kun pølsemanden havde også startet sin op. Det er jo ikke rigtig noget ved, at vejrguderne er så flinke ved os, når vi ikke rigtig forstår at udnytte det.

Der er selvfølgelig nogen, der ikke har vognen køreklar. De er lovligt undskyldte. Efter nogle restaureringsberetninger og andet snak, samt et overdådigt kaffebord tog vi afsted til det planlagte værkstedsbesøg. Vi besøgte motorrenoveringsfirmaet Filtenborg i Vejle.

Her gennemgik chefen himself en renovering af en motor på en meget instruktiv måde. Alle blev vist klar over det store præcisionsarbejde, det er at renovere en motor.

Det gør man ikke bare lige ved en filebænk derhjemme. Vi så de fleste arbejdsfaser og fik forklaret de resterende. Efter lidt spørgsmål og svar var der vådt til ganen. Som det fremgår af billederne var der stor interesse blandt de fremmødte, og jeg skal på alles vegne takke Filtenborg for den flotte gennemgang af emnet. Nu forstår vi bedre hvorfor, det bliver så "dyrt" at få renoveret sin motor.

Vel tilbage på Thulevej skulle vi jo også se Hr. Hougaards allerhelligste.

Her afslørede det, at han jo faktisk er nået ret så langt med den seksbenede. Han kan jo godt svejse den gode mand. Vi måtte ligefrem trækkes ind til kødfadene.

Det er jo efterhånden blevet en hel tradition med en hyggelig middag som afslutning/højdepunkt på et lokalmøde.

Igen et imponerende måltid mad. Han er nu heldig ham Hougaard, med en sådan kone i køkkenet. Eller er det omvendt?

Hyggelige mennesker og dertil god mad og lidt rødvin, hvad kan man forlange mere? Det blev igen halvsent inden Lisbeth fik Sørensen og jeg stablet ind på bagsædet, med hver sin Tuborg og lyset slukket på instrumentbrættet, så vi ikke kunne følge hastigheden.

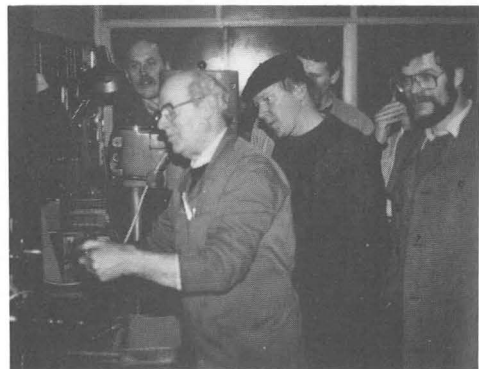
Der skal her til slut lyde en stor tak til Karen og Erik for denne dejlige dag og aften. Det er vist ikke helt forkert

at sige, at det er et af den slags arrangementer, der giver klubben liv. Hvor mange klubber kan lev op til det?

På deltagerens vegne Jørgen Kjær.



*Hos Filtenborg var det Eriks B 15 Blok der kom under behandling. Koncentrationen og interessen var stor.*



## Lokalmøde i Valby

John Reele havde allerede tidligt i vinter indbudt til lokalmøde med særligt henblik på en aften om gearkasse-reparation. En halv snes medlemmer dukkede op på Nakskovvej d. 7. april heriblandt et nyt medlem Sten Jensen med sin nyindregistrerede B 15 som er i meget fin stand.

Efter en tur på gaden for at kigge nærmere på Stens og Kims vogne (det var nemlig de eneste Traktioner) gik vi i kælderen hvor John har indrettet et helt ideelt værksted med mange dejlige faciliteter. Bordet var dækket med ikke mindre end syv gearkasser som stod parat til at blive vurderet enten med direkte adskillelse for øje eller med henblik på måling af diverse slør og tolerancer. Vi adskilte en af kasserne og diskuterede undervejs hvad man skal være opmærksom på ved gearkasse inspektion.

Senere demonstrerede John (som er urmager af fag) hvorledes man samler kron- og spidshjul til de opgivne tolerancer ved hjælp af måleur henholdsvis digitalskydelære.

Alt i alt blev det en yderst lærerig og pædagogisk Citroenaf-ten, hvilket kun blev mere understreget af det hyggelige træktement som betød at aftenen varede til henad 3-tiden om morgenen.

Jeg og de andre håber ikke det bliver sidste gang John åbner sit værksted for en Citroen-faglig aften og siger egne og de andres vegne tak.

Peter Juel Jeppesen

*John Reele havde dækket op i mere end en forstand. Syv gearkasser var på bordet sammen med øl, boller med ost og kage.. →*

PS. John havde lagt et stort arbejde i forberedelserne - forestil jer hvor lang tid det tager at afrense syv gamle tilsølede gearkasser så man kan arbejde med dem næsten uden at få sorte fingre.



*Fra venstre Fritz (den gule), et nyt medlem Sten Jensen (B 15), formanden Morten Also, Kim Clasen og en del af redaktionen.*



## TRACTION SPÉCIAL

Klubblad for TRACTION AVANT DANMARK.

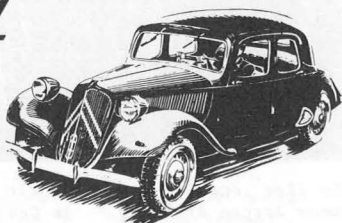
stof sendes til:

Peter Juel Jeppesen, Hestetangsvej 14, 3520 Farum

02 95 42 91

Der mangler i princippet altid stof fra medlemmerne!

Vær venligst opmærksom på bladets deadline, se side 3 i Attraktion.



# Lokalmøde i Hadsten

Forårets Midtjyske lokalmøde blev afholdt hos undertegnede på hvad der som dagen skred frem skulle vise sig at blive en dejlig forårsdag. Lige over middag dukkede de første op og straks efter kaffe kørte vi en stor flok til Randers for at se på Olavs sport hos maleren, speed - color. Det er meget flot arbejde, der bliver lavet og bilen ser ud til at blive en af den kommende sommer pletskud.

Derefter fortsatte vi en tur til Benny, der jo altid har et eller andet at se på. Blandt andet Claus's bil, der efterhånden er langt fremme. Efter en tur i "laden" vendte vi tilbage til Hadsten hvor vores gårdsplads blev omdannet til en hel markedsplads. Bagagerummene blev åbnet, og der blev byttet alt fra hele motorer til rene kontanter.

Efter den individuelle fremstilling af pita-brød fortalt Christian Friis om problemerne omkring gearkassen og reovering af samme. Der ser ud til at blive mangel på dele til gearkasser og et tilsyneladende fordelagtigt tilbud blev fremlagt. Efter Henning havde fortalt os hvad der hørte til, hvad man kalder fusk, gik vi over til den rene hygge, som varede til langt ud på natten. Tak til alle for en hyggelig dag.

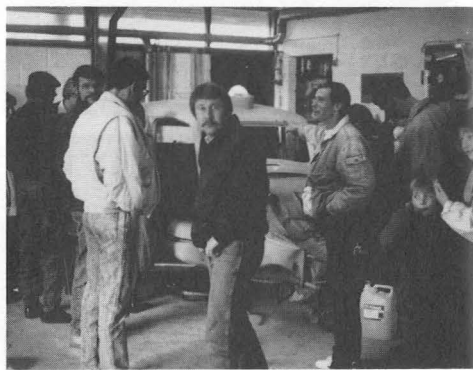
Jørgen Kjær.



En glad Jens Sanning foran sin bil, mens Jørgen Broen og Helge Gedebjerg ser til - og manden med alpehuen, hvem er nu det ?



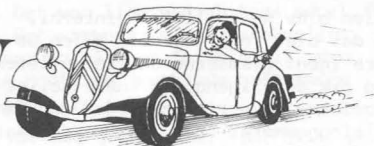
Ja - Benny har altid et eller andet interessant at kigge på. Mon han var kommet sig over anstregelserne med "kogereren" da lokalmødet fandt sted den 8. april



Olav Fredslunds sport fra 50 blev besigtiget hos maleren. Christian Friis kigger opmærksomt på fotografen.

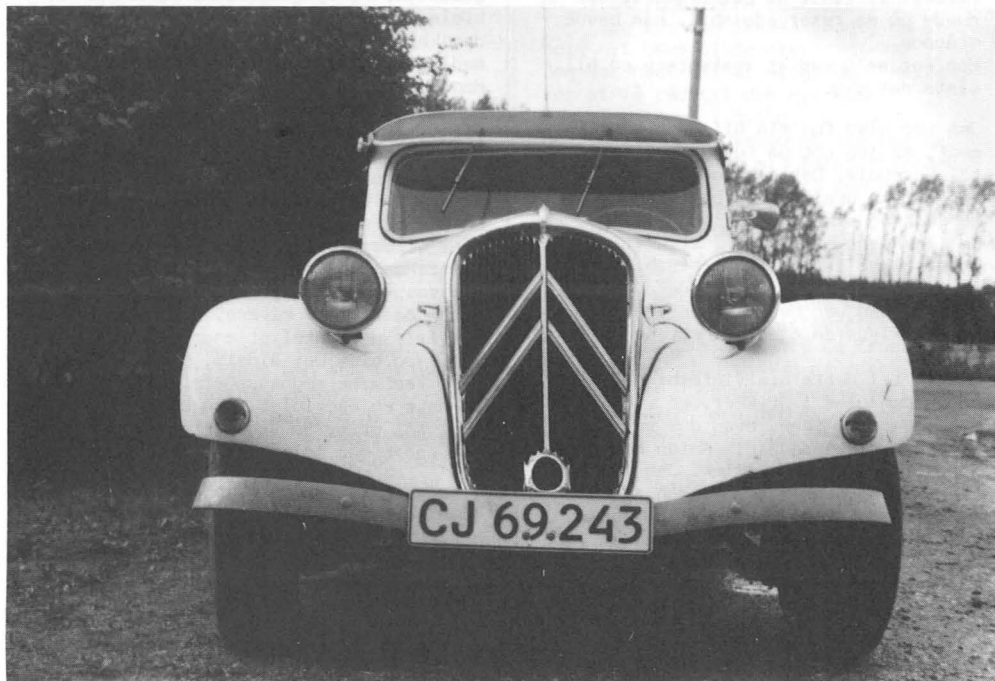


# STAFETTEN



Jørgen Kjær - Citroën 11 sport 1950

stel. nr. 548.216 reg.nr. CJ 69.243



*Her skriver Jørgen Kjær om sin første Traction og historien er samtidig lidt klubhistorie. Den hvide ejes idag af Ole Meldgaard, Ikast.*

## Den hvide

Min første start og oplevelser med gamle biler var min Mercedes 219 fra 1958. Dejlig vogn, som blev restaureret et par gange, før jeg var tilfreds med den. Jeg brugte den meget, var blandt andet et par gange i Frankrig i den.

I vinteren 1978 havde jeg så lyst til en lidt ældre veteranbil, og gik så på udgik. Jeg vidste ikke rigtig hvad det skulle være. Jeg satte så en annonce i avisen og søgte den åben sportsvogn. Jeg havde nok forestillet mig en MG TF eller lignende.

Der kom også tilbud på sådanne vogne, men for dyre. En mand ringede så og fortalte, at han

havde en Citroën 11 S 1950 til salg. Han mente jeg absolut måtte se denne vogn. Det gjorde jeg så, og var solgt med det samme.

Jeg købte den og trillede glad hjem. Vognen var nysynet og hvad dertil hørte, men bremse kunne den nu ikke rigtigt, så jeg drog til det lokale citroenværksted. Her var også en lærling, der kunne lave elvere, sagde han. Men mine bremser kunne han ikke lave. Heller ikke sløret i triangelbøsningerne, eller olielækken i gearkassen. Nå, en kammerat og jeg drog så på ferie i Norge i køretøjet. Uerfarne og naive drog vi afsted, og alt gik vel, trods hyppige påfyldninger af olie i gearkassen.

Bjergene og det hele klarede den. På et tidspunkt besøgte jeg en antikvitetshandler, der havde en gammel kammerat, der havde haft en sådan elver. Det viste sig senere, at det var Niels Anton.

Bilen blev nu stillet i vinterhi. Da det blev forår, skulle bilen ud at køre igen. Bremserne skulle nu laves. Jeg gik selv igang, og kunne se, at tromlerne ikke rigtig duede. Jeg fandt telefonnummeret frem, jeg havde fået et år forinden og ringede. Det var Niels Anton, jeg kunne komme straks. Vi fandt et par tromler, der duede på en reservedelbil, han havde stående. Han var selv ved at restaurere en bil, viste det sig.

Jeg var glad for min bil og den kørte godt, så jeg tog på tur gennem Sverige til Bornholm, Det gik godt, bilen vakte berettiget opsigt. Her på Bornholm måtte jeg dog efterlade bilen. Nej, den var ikke gået i stykker, jeg havde glemt at bestille returbillet. Og for dem, der har været derovre i sommertiden ved hvad det betyder. Vi tog flyveren hjem og hentede bilen senere.

På vej til dette års vinterhi gik kron- og spidshjulet i stykker. Jeg vidste på det tidspunkt ikke hvad der var galt, så jeg kontaktede Niels Anton det næste forår. Han var igen flink. Jeg fik fat i en anden gearkasse og han hjalp med at skifte den. Jeg skylder ham mange tak for hans hjælpsomhed, uden ham var jeg nok løbet sur i det hele. Bilen var jo ikke totalrestaureret, bare gjort rimelig pæn og kørende. Men jeg var glad for den.

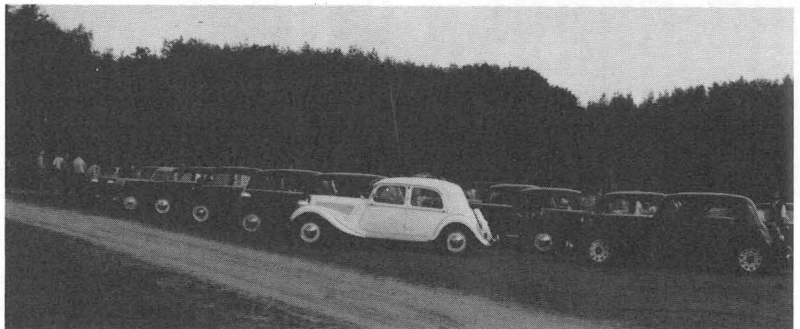
Citrøenen fik nu lov at køre som den bedst kunne. Jeg kunne ikke glemme mine Mercedeser. Jeg havde fået fat i en 180 D fra 1956. Den gav jeg mig til at restaurere fra bunden, med metallisering af alle metaldele, lakering, indtræk og det hele, efter alle kunstens regler. Her gik mine spareskillinger jo godt.

Jeg havde fået kontakt med den svenske B ll klub, der var jo ingen dansk klub. Jeg kendte ikke rigtig nogen, der havde en sådan elver, troede jeg næsten var den eneste i landet, der havde en sådan. En dag i 1981 ringede Niels Anton om jeg ville med en tur til Holland til træf. Det lød spændende. jeg sagde staks ja, og vi aftalte nærmere. Niels Anton prøvede at ringe til andre danskere, der boede i nærheden, som var medlem i den svenske klub. Han fik fat i en vis person ved navn Benny Sørensen. Det var jo også en flink fyr, så vi drog til Holland i Niels Antons nysynede, men ikke lake-rede normale.

Her mødte vi flere danskere, der havde en elver, så vi følte os ikke helt alene i verden. Det var en fantastisk spændende tur, der var flere hundrede elvere. Ved et sådan træf bliver man enten dødtæt af elvere, eller også bliver man frygteligt angrebet af dil-len. jeg blev det sidste, og proklamerede for mine medpassagerer at jeg ville have en cabriolet. Jeg blev vist lidt til grin. Så jeg måtte "nøjes" med min sport med solskærmen.

I januar 1982 skete så noget spændende. I det svenske B ll blad var der en opfordring fra en dansk tractionejer, om at samle nogle danskere for, at lave et træf i Danmark. Det lød spændende. Jeg ringede, og kom i kontakt med Hroar Joppenberg fra Ålborg. Det var også en flink fyr, han havde også hørt fra et par Københavnerne, nemlig Jens Møller og Kim Clasen. Sikke mange der havde elvere i Danmark. Vi blev enige om at lave et træf i Danmark i efteråret 1982. Vi undersøgte forskellige steder i landet, især i Jylland.

*Den hvide på sommertræf 82 under et stop ved Gjærn Automobil Museum foran Rhoar Toppenbergs 46 sport.*



Valget faldt på Hadsten højskole, og det var jo også dejlig nemt, da jeg boede i byen. Kim kom på besøg herovre, for at se på det hele sammen med Hroar og jeg.

Endnu en tractionejer kendte man så. Vi besøgte Finn Lyster og lige pludselig kom der skred i det hele.

Vi fik samlet alle de navne og adresser vi kendte på tractionejere i Danmark og sendte invitation til den svenske klub og til Holland.

Vi var meget spændte på det hele, vi kendte jo ikke rigtig hinanden, eller hvor mange der kom.

Tilmeldingerne strømmede ind. Der blev tilmeldt over 50 biler fra især Danmark, Sverige og Holland.

Vi fik arrangeret træffet, og den store dag oprandt.

Jeg havde jo stadig min-hvide bil, og var meget glad for den. Hvad der var originalt vidste jeg jo af gode grunde ikke meget om.

På den store dag hvor træffet skulle finde sted, trillede den ene flotte elver ind, efter den anden.

Jeg skulle dog høre mere om originalitet. Der blev lavet en konkurrence med dette tema. Min bil vandt ikke, det havde jeg nu heller ikke regnet med. Der var himmelblå dør til dør tæpper i den, jernbanefløj på sæderne, en dejlig grøn solskærm, folkevognsbaglygter, forkromet grill og forlygter. Foruden alle de enkelte detaljer jeg ikke lige kunne se.

Jeg hørte ord som uoriginal "skrabsammen". det var vist ikke møntet på min

bil alene, men jeg blev nu meget skuffet. Det var lige ved at tage modet fra mig. Det virkede helt uoverskueligt. Jeg var jo så glad for min bil, den kørte godt, og jeg havde haft mange dejlige ture i den.

Der var dog gode venner, der ikke så så stramt på det hele, og jeg fik "elverlysten" igen. jeg begyndte at planlægge en ny omhyggeligere restaurering af bilen. Jeg kom dog ikke så langt, da et helt nyt emne viste sig.

Jeg var nødt til at sælge den "Hvide", for at få råd til den nye vogn.

Den blev taget i bytte.

Det var med stor vemod at jeg tog de sidste billeder af min første Citroën. Jeg fulgte den på vej til den nye ejer, der havde det forjættede køretøj, jeg skulle have i stedet for.

Dette køretøj kan der fortælles en anden historie om senere.

Den hvide skiftede nu ejer et par gange og blev efterhånden restaureret igen og tilhører nu Ole Meldgård og frue.

Under vores planlægning af dette, det første træf, opstod tankerne om at lave en dansk klub, men det er jo endnu en spændende historie, der kan fortælles senere.

Dette var så historien om min første elver og indgangen til livet omkring Traction, som skulle komme til at udfylde en så stor del af min tid.

Man møder jo en masse herlige mennesker gennem en sådan hobby, og citrøenfolk er vist noget helt specielt.

Vi skriver nu efterår 1982 og jeg skal til at restaurere den nye, men herom mere en anden gang.

Jørgen Kjær.

- ved en svensk skovsø







Før påske udsendte vi invitationer til sommertræffet. Vi håber alle har modtaget den og ser frem til mange tilmeldinger. Kontakt os straks hvis I ikke skulle have modtaget invitationen.

Nu, et par uger efter udsendelsen, har vi allerede modtaget en del tilmeldinger. Det viser sig at det især er hotelværelserne, der ikke er så mange af, der især er rift om. Men der endnu nogle få værelser tilbage som vil blive fordelt i den rækkefølge tilmeldingerne indløber.

Husk nu, at der ikke er nogen grund til at vente med tilmeldingen - jo før vi får jeres tilmelding kan vi disponere arrangementet og sikre et godt træf.

Nu har de fleste vel fået Tractionen ud at trille i det gode vejr og vi håber virkelig at se så mange som muligt af jer til sommertræf.

Vel mødt til SOMMERTRÆF 89 - vi glæder os allerede

Ring hvis du har spørgsmål til Træfgruppe 89:

Kim Galsgaard	03 63 14 22
Per Bødker	02 36 43 37
Kjeld Mahler	03 45 17 96
Evan Pedersen	03 49 15 49

## PROGRAM:

- Fredag: Ankomst til Kongskilde Friluftsgård  
Fredag aften - socialt samvær  
Husk at bestille aftensmad / natmad.
- Lørdag: Kl. 8-9 Morgenmad.  
Kl. 9 STUMPEMARKED.  
Kl. 10.45 Afgang til Holbæk.  
Kl. 12.30 Traktement hos Citroën Holbæk.  
Kl. 14.00 Rally retur til Sorø  
Kl. 16.30 GENERALFORSAMLING.  
Kl. 19.00 FESTMIDDAG, herefter dans og hyggeligt samvær.
- Søndag: Kl. 9-10 Morgenmad - smøre madpakker.  
Kl. 10-11 Stumpemarked  
Kl. 11.30 Afgang til Trelleborg  
Kl. 12.30 Frokost  
Kl. 14.00 Afslutning på Trelleborg.

Sorø / Holbæk

TILMELDINGSFRIST 15 maj 1989

Der er 2 præmier til lodtrækning blandt de rettidige tilmeldte.

# 8. ICCCR 1989

## Flevoland, Holland

### 1. 2. og 3. september

Klubben har fra Holland modtaget mere information om det store træf i september og vi siger tak til Karen J. Meyer som har været behjælpelig med oversættelsen til dansk. Erik Hougård har det samlede materiale liggende. Her har vi blot gengivet det vigtigste.

Den 1.-2.-3. September 1989 vil den Internationale sammenkomst af alle Citroënskere, atter blive afholdt i Flevoland Holland.

Denne enestående begivenhed har imidlertid en rig tradition bag sig. Efter for første gang at være organiseret i Porec i Jugoslavien, på engelsk initiativ, har der været sammenkomster i Wien, Kenilwort, Chartres, Breda, Knebworth og Lorelei. Startende med nogle få ti-taller af biler i Porec, er man imidlertid nået op på mere end 1500 Citroëners deltagelse i Lorelei. Ved det 8. ICCCR bliver der forventet mere end 2000 biler.

Den første bil der nogensinde krydsede Flevoland var en 2 CV 4x4 Sahara. Endnu en grund til at afholde det 8 ICCCR netop i Flevohof er, at det er et af de eneste steder i Holland hvor der er plads nok til et så stort arrangement. Flevohof byder på mange muligheder: Haverne i denne park minder om en afrikansk regnskov, om Japan, om Alperne, eller om det gamle Rom. De kan se hvordan tingene går til på en bondegård, hvordan man fremstiller ost og smør, eller hvordan man bager brød.

Gennem parken kører der et lille tog, og for børnene er der en svømmebøl, børne-Zoo og en indianerlandsby. I udkanten af denne park ligger terrænet hvor ICCCR vil blive afholdt. Derfor befinder alle faciliteter sig samlet. Et parkeringsteræn med plads til 2500 biler, en god campingplads, en festsal/restaurant og et hundredetal bungalower står parat til at modtage ICCCR gæsterne.

#### Lidt om priser:

Type 1: 6/7 personers bungalow med fire soveværelser, to badeværelser, radio og farvefjernsyn og køkken.

Type 2: 4/5 personers bungalow med to soveværelser, badeværelse og så videre. Disse bungalows er fortrinsvis egnede til familier eller grupper.

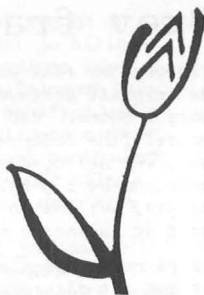
Type 1 koster ca. 1550 kr.

Type 2 - ca. 1450 kr.

disse priser er for hele week-enden  
Campingplads koster ca. 100 kr. for week-enden.



**8. ICCCR**  
1,2,3 september 1989  
**FLEVOHOF**  
flevoland, holland



Flevoland er en de sidste store landindvindinger i Holland. Den ligger centralt i landet tæt ved Amsterdam.



Der skal så betales yderligere for det man ønsker at deltage i, der er rabat for børn men hele programmets indhold vil være for meget at komme ind på, men redaktionen har et program, som kan leveres i kopi med alle enkeltheder samt tilmeldingsadresse. Det skal endvidere oplyses at arrangørerne siger: at dem der kommer først til mølle får først malet, så skal I med er det med at komme ud af busken.

Yderligere oplysning o5 830049 Erik.

## Brev fra Belgien

Klubben har fået et meget pænt brev fra de belgiske deltagere i træffet i Skanderborg i sommer. Med brevet fulgte foruden en del fine fotografier hvoraf enkelte gengives her også en indbydelse til et arrangement i Belgien i dagene 4. - 7. maj 89, hvilket jo desværre er lidt sent at annoncere nu.

Vi på redaktionen synes det er lidt synd at det tit går sådan med det udenlandske stof og og vi ser gerne at vi underrettes straks når meddelelser indgår som kan have interesse for alle medlemmer.

- og her brevet:

Her følger den sidste udsendelse fra klubben, sammen med nogle billeder fra sammenkomsten i Skanderborg.

I den anledning vil vi endnu engang takke for opholdet, tilbageturen gik uden besvær og gruppen har fået et dejligt minde om Danmark.

Venlig hilsen

*De belgiske deltagere*

Fra sommer-træf i Skanderborg, til venstre Jarl Lyngers Fam. 53 og til højre den kendte svenske B 11 entusiast Lorentz Østerling i sin normale 56.



- og her har vi så henholdsvis en lang og en kort af hr. Kjærs biler som vist ikke behøver nærmere introduktion

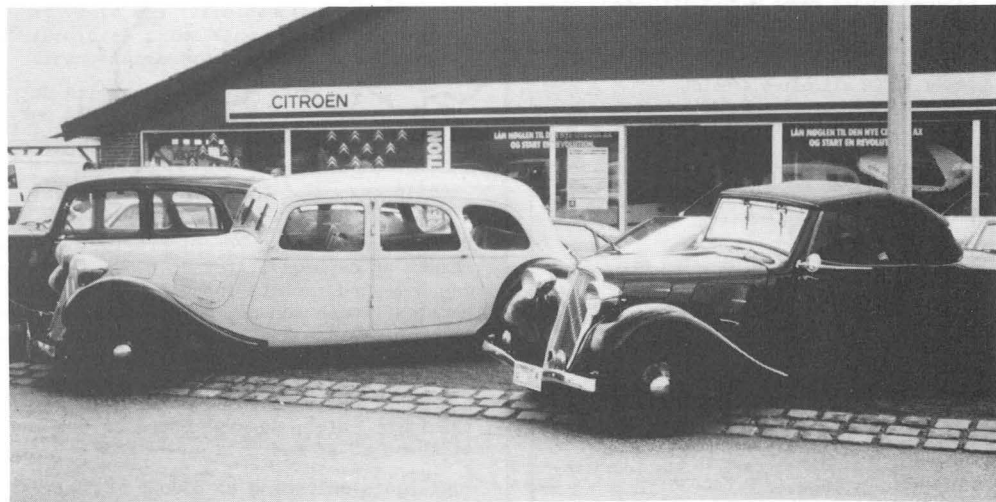
## Ang. køb og salg

Som den person i klubben, der oftest får den første kontakt med interesserede Traktionister, bliver jeg tit spurgt om jeg ved, hvor der findes en bil til salg. Undertiden ved jeg lidt om det, men har du noget du vil sælge, så send mig et par ord om tybe, stand, årgang og pris. Jeg vil kun i klubregi formidle kontakten og ikke blande mig yderligere i handelen.

Jens E. Sanning / kasserer.

- og redaktørene minder selvfølgelig om at det altid nytter noget at indrykke annoncer i Traction Special, hvor der faktisk er mange biler til salg.

pjj



# Advarsel !

Sorte biler og lignende !!!!!!!!!!!!!!!  
Dette lille indlæg skal tjene som en lille advarsel og ikke mindst de af klubbens medlemmer der påtænker køb af veteranbil. Alle har jo nok i dagpressen hørt om de mange sager om biler med restgæld og anden skjult gæld.

Denne tvivlsomme sport er nået til vore rækker !!  
Undertegnede har et frisk eksempel som vil blive omtalt i et senere nummer.

I disse tider foregår der jo meget handel med de kære veteraner, både på auktioner og lignende. Her gælder samme betingelser som på det øvrige marked.

Man kan blive snydt så vandet driver. Og tårerne med. Helt blive blanket af.

Her gælder ingen kære mor.

Efterhånden som gamle biler er blevet spekulationsobjekter, er der også kommet tvivlsomme elementer ind i branchen, som kun er der for at suge penge ud af veteranerne. Disse har ikke altid det økonomiske bagland i orden, og så kan det gå galt.

Skjult gæld, restgæld og så videre.  
Mange private har også financeret deres bilkøb ved et lån i banken.

Bankerne risikerer ikke noget så de laver et pantebrev i bilen. Nogle ejere "glemmer" så at aflyse dette pant ved salg.

Så kan man igen komme galt afsted. Trods aldrig så megen god vilje er det jo ikke nemt at klippe håret af en skaldet.

Nogle er endda så udspekulerede at de pantsætter bilen flere steder.

Så har man først balladen. Man tror man har købt en fri og ubehæftet bil, men ak! Det eneste man kan og blandt andet gøre er at undersøge hvor sælgeren har boet i en rimelig lang årrække, og så kontakte de stedlige tinglysningskontoret.

Man kan nemlig kun tinglyse en bil hvor man bor! Men så kan man jo bare flytte for at tinglyse andetsteds. Der er mange muligheder for dem der vil lave kjæltringestreger.

En forhandler med en garantiordning er en god mulighed, men hvor mange er der af dem indenfor veteranverdenen ?

Hvad så med auktioner, vil mange jo nok spørge ? Her er bilerne vel gældfri ? Men hør bare hvad der står i salgsbetingelserne til en stor veteranauktion. Jeg citerer:

" dersom ikke andet er anført, indestår sælger endvidere for at vognen er gældfri og ubehæftet i hver henseende".  
Det vil sige at man skal igen selv sikre sig at vognen er fri og ubehæftet.

Skriver sælgeren under på at vognen er fri og ubehæftet, hjælper det jo alligevel ikke meget, hvis denne sælger ikke har nogen penge ved et efterfølgende krav. Det er nemlig bilen der er behæftet ved eventuel gæld, ikke den tidligere ejer. Det vil igen sige at eventuelt panthaver er i sin gode ret til at afhente bilen. Man kan så selv efterfølgende gøre krav overfor den tidligere ejer.

Men her gælder igen, at det jo ikke er nemt at klippe håret af en skaldet. Hvordan sikrer man sig så mod skjult restgæld og anden pant i biler.

Det er ikke nemt !

I princippet må man kontakte samtlige tinglysningskontorer i landet.

I hvertifælde dem hvor den tidligere ejer har hørt under.

Og det er jo i sig selv et ret så omfattende projekt.

En kvittering fra sælger er altså ikke nok. Vil han snyde er det jo ganske nemt.

Pant i biler af vore årgange er endvidere ikke kun forbeholdt flotte restaurerede og synede vogne. Urestaurerede og sågar vræg kan være behæftet med pant.

Mange pengeinstitutter og andre udlånere kræver ikke engang at se køretøjerne ej heller inddrager de bilernes papirer.

Lyder alt dette Uhyggeligt ?

Det er det faktisk også. Du kan komme til at betale din måske dyrt erhvervede vogn op til flere gange, eller risikere at måtte aflevere den til panthaver.

Det bedste råd der kan gives er at sikre sig ret til at undersøge evt. pantforhold og tingbogsoplysninger inden en evt. afslutning af handelen.

Det gør man jo også ved handel med huse. Ellers må man handle med en person man har absolut tillid til.

Vi kan kun håbe på at der kommer et centralt register for pant i køretøjer, og allesammen presse på, for at få der oprettes et sådan register.

Er der nogle der har haft erfaringer med sådanne problemer bør I for at hjælpe klubkammeraterne, orientere disse.

Det er ikke særlig rart at skulle betale for et køretøj mere end en gang.

Pas på kære venner !!!!

Jørgen Kjær.



## Læserbrev

Det var med stor beklagelse og samtidig frygt for fremtiden, at jeg hørte Jens M. Nicolaisen på grund af studierne ville nedlægge sit hverv som klubbens redaktør. Hvem kunne leve op til det store arbejde og den høje standart, vi var blevet vant til ?

Det var spændende på generalforsamlingen, om der var nogle, der ville overtage. Og ind fra sidelinien kom Erik Hougaard og Peter Juel Jeppesen. Flot.

Det var med stor spænding at vi afventede det første nummer.

Men tillykke I to !

Det klarede I flot, det er vist stadigvæk et af landets flotteste klubblade.

Det kan vi godt være bekendt. Bliv I bare ved med det !

Det er vist på alle medlemmers vegne jeg kan sige det. Jeg kan vist også på alle medlemmernes vegne overbringe en stor tak til Nicolaisen for det flotte arbejde, han har gjort for at bringe bladet op på det høje stade det befinder sig på.

Til slut en opfordring til alle klubbens medlemmer om at takke den "gamle redaktør" og "de nye ved at give dem noget materiale at arbejde med. Send nu noget ind ! Stor som småt, det er vist lige velkomment !

Jørgen Kjær.



Vi i bladgruppen Peter og Erik siger selvfølgelig tak til Jørgen for de pæne ord, men som læserne sikkert vil have lagt mærke til så var der ikke meget at lave blad af hvis ikke Jørgen Kjær selv var så flittig til at levere stof - det kunne måske inspirere andre ...

## Citroëntræf.

Modtaget fra Dansk Citroën klub:

Hvis der er medlemmer som kunne ønske at se andre citroënbiler end traction er der følgende muligheder:

4-7 maj 5 Int.Ci-træf Vestbirk Camping

info: Torben Steenberg o5 756671

12-15 maj Pinsetræf Henneby Camping

info: Kent Andersen o5 150183

23-25 juni Sct.Hanstræf Klosterlund Camp.

info: Klaus Kolle o6 829682

30-2 jun./jul.3 Int.Molstræf Dråby Camp.

info: Anne Hvidtby o6 342520

11-13 aug. Ejsingtræf Ejsing Camping.

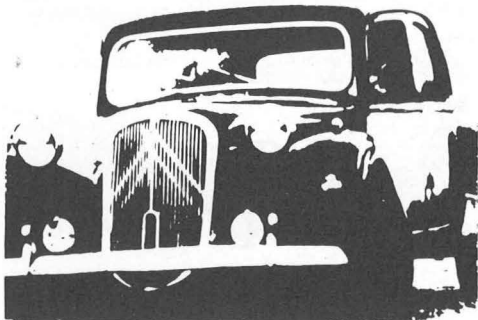
info: Erik Nielsen Vesterbrogade

12, Humlum, 7600 Struer.

1-3 sep.Gormstræf Fårup søcamping.

info: Knud Lind o5 883288

**TRACTION  
AVANT  
DANMARK**



### BESTYRELSEN:

Formand,

Morten Also

Ordrup Have 3, 2920 Charlottenlund

01 63 09 03

Kasserer, medlems- og vognregister:

Jens E. Sanning

Hårbyvej 3, Hårby, 8660 Skanderborg

06 52 45 70

Sekretær, klubbudik:

Benny A. Jensen

Hækmosen 28 C, 2730 Herlev

02 44 37 41

bestyrelsesmedlemmer:

Kerstin Heerulf

Atlasvej 3, 8270 Højbjerg

06 11 65 44

Jørgen Kjær

G1. Sellingvej 20, 8370 Hadsten

06 98 31 77



## Nyt fra registret

Nå, er det foråret med andre aktiviteter, der kalder eller hvad ? Der er udsendt mange nye blade og girokort til potentielle nye medlemmer, men ikke alle har villet give 100% tilslutning. Så meget gladede er vi for de gode Citroën folk, vi herved kan byde velkommen i klubben :

Finn Allan Eriksen (Citroënhuset Århus)  
Tingvej 2 F  
8210 Århus V  
tlf. 06 158600 11 S 1953

Yngve Lund  
Hallbacken 15  
S-98200 Dromsjö  
tlf. 0660-50473 15 six 1950

Lido v/ Daugård Nielsen  
Postbox 204  
7100 Vejle.

Rene Christensen  
Holmemarksvej 28  
7000 Fredericia 11 S ?

Preben Nissen  
Åbrinken 1  
7171 Uldum 11 fam. 1953  
tlf. 05 678811 11 BL 1952

Klubben har modtaget nogle dejlige billeder af Yngve Lunds 15 Six ( der forøvrigt kommer fra Danmark). Yngve har desuden en fin DS fra 1975.

Finn Eriksen har fremsendt kopier af alle de gamle told/registreringspapirer. Alt dette materiale er nu indlemmet i klubarkivet med tak til givnerne- vi vil gerne have mere, også fra andre.

## En opfordring - og et lille suk....

Til potentielle nye medlemmer sendes sammen med blade, introduktionsmateriale og det uundgåelige girokort og så en blanket til brug for vort medlems- og bilregister. Desværre kommer meget få af disse blanketter retur. Det er jeres (medlemmernes) eget ansvar, at I bliver registreret korrekt i vor medlemsfortegnelse. Specielt hvad angår stelnumre og registreringsnumre på bilerne. Det er desuden sjældent, at jeg får telefonnummeret på nye medlemmer, der er altid så meget andet at tale om.

Derfor : Hjælp Klubben-retur blanketten. På forhånd tak.

Jens E. Sanning.

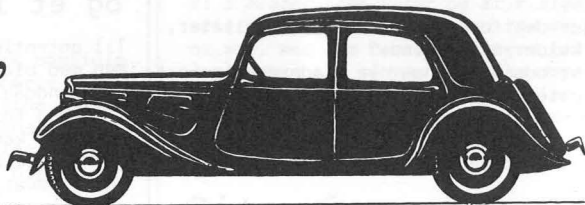


Her ser vi Yngve Lunds flotte D-model fra 75, som vi havde lejlighed til at se nærmere på i Skanderborg i sommer.



- og her er Yngves traction, B 15 six som er perfekt restaureret (ex. Hans Tyge Pedersen, Farum).

# Køb & salg, bytte, kontakt -



TRACTION - ANNONCER sendes til:

Peter Juel Jeppesen, Hestetangsvej 14, 3520 Farum

## Sælges:

6 volt laderelæ og 100 m stof/silicone termostatisk ledning - som det originale m. kobberleder i 2,5 kvadrat.

Philip Sparre Jørgensen, 02 62 20 53

## Sælges:

Galvaniseret vandfordelingsrør til topstykket, 50 kr.

Dynamo og starter i ombytning efter renovering leveres til henholdsvis 450 og 600 kr.

Nye hovedlejer til 11 d motorer + meget andet, ring og spørg.

Anvises til salg, komplet DS 21 motor, 1750 kr.

Triangelaksler i gennemprøvet konstruktion m. gummi silentblokke, i ombytning m. gamle 500 kr. pr. sæt.

NB. enkelte som købte aksler hos mig i sommer mangler endnu at returnere gamle aksler til mig som lovet!

Kim clasen, 02 44 37 12

## Sælges:

Citroen B 11 normale 1938, skal restaureres men er komplet,

Citroen 7 A 1934, komplet og original men skal restaureres,

Citroen 11 sport 1947, restaureret og kørende,

Citroen B 11 sport 1937 skal restaureres.

Benny Sørensen, 06 42 93 06 eller Jørgen Kjær, 06 98 31 77

## Sælges :

Endnu få eksemplarer af vejledningen til at klæbe på handskerumsklap,

et par side strømskarburatorer,

lygtebunde til "Harpoon"lygteglas,

Original reparationshåndbog på dansk og

hvide forlygtepærere 6 volt med fransk fatning.

Jørgen Kjær , 06 98 31 77

## Sælges:

Citroen B 11 sport 1937, meget original og nem at resaurere, 32.500 kr.

Citroen DS 19 1958, adskilt men komplet og med alt rustarbejde lavet

bl.a. helt ny bagende med originale inderskærme, virkelig professionelt pladearbejde, 29.800 kr.

Desuden sælges et større parti brugte dele til 11 sport og normale.

Fortrinsvis mekaniske dele, men også enkelte blikdele. Mange nye

rep. stykker udsælges nu billigt, da lageret reduceres kraftigt,

Christian Friis, Bosholmsvej 5, 6261 Bredebro, 04 74 01 56 eft. 18

arbejde 04 74 12 24